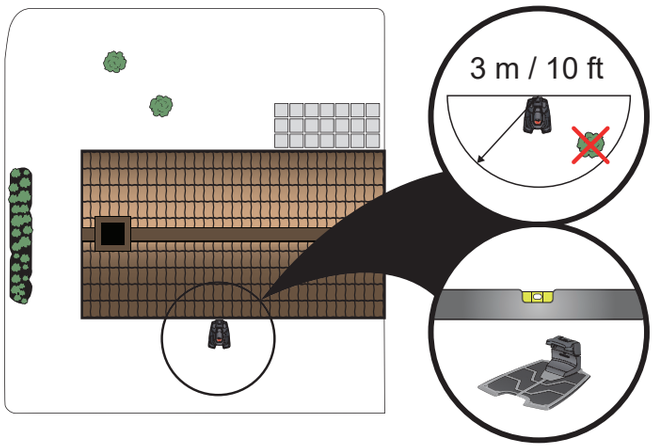


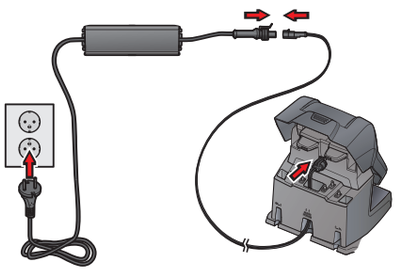
GUÍA RÁPIDA
GUIA RÁPIDO
GUIDA RAPIDA
QUICK GUIDE

HUSQVARNA AUTOMOWER®
435X AWD

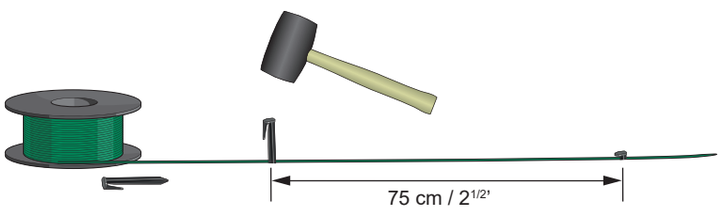
P25_QG_1140537_435X_AWD.indd 1 2019-02-07 16:57:17

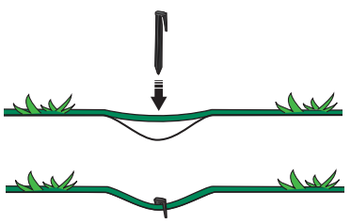
1

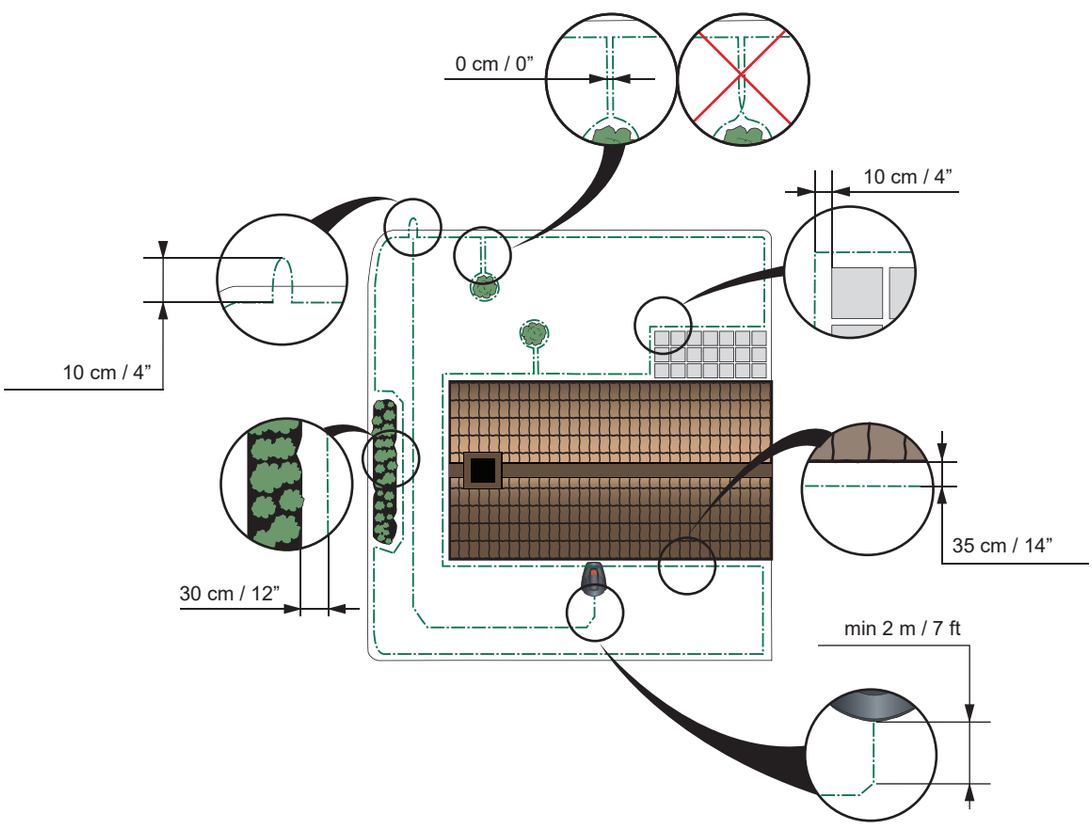




2







Para obtener más información e instrucciones, lea detenidamente el manual del usuario completo en el sitio web de Husqvarna (www.husqvarna.com).

ES

1. COLOCACIÓN Y CONEXIÓN DE LA ESTACIÓN DE CARGA

1. Coloque la estación de carga en el centro de la zona de trabajo, en una superficie relativamente horizontal y dejando mucho espacio libre delante de la estación de carga.
2. Conecte el cable de baja tensión de la fuente de alimentación a la estación de carga y a la fuente de alimentación.
3. Conecte la fuente de alimentación a una toma de corriente de la red eléctrica 100 - 240 v.
4. Coloque el producto en la estación de carga para cargar la batería, mientras se tiende el cable delimitador. Arranque el producto.

2. INSTALACIÓN DEL CABLE DELIMITADOR Y EL CABLE GUÍA

1. Tienda el cable delimitador y asegúrese de que forma un bucle alrededor de la zona de trabajo.
2. Haga un ojal en el punto donde luego conectará el cable de guía.
3. Tienda el cable de guía hacia el punto del bucle delimitador para establecer la conexión. Procure que el cable no siga ángulos cerrados.
4. Para ver la distancia mínima con los obstáculos y las islas, consulte la ilustración (número 5).

3. CONEXIÓN DEL CABLE DELIMITADOR Y EL CABLE GUÍA

1. Los pasillos estrechos del jardín hacen que al producto le resulte difícil encontrar la estación de carga. Se puede dirigir el producto a la zonas remotas del jardín con un cable guía. Este cable también ayuda al producto a encontrar rápidamente la estación de carga.
2. Extienda el cable guía por debajo de la estación de carga y al menos 2 metros en línea recta desde la parte frontal de la estación de carga.
3. Abra el conector e introduzca los extremos del cable en las muescas de cada conector.
4. Presione los conectores con unos alicates.
5. Corte el cable de 1 a 2 cm por encima de los conectores.
6. Presione los conectores sobre las clavijas de contacto, marcadas con AL (izquierda) y AR (derecha), en la estación de carga. Es importante que el cable derecho esté conectado a la clavija de contacto derecha y el cable izquierdo, a la clavija izquierda.
7. Fije el conector a la clavija de contacto marcada como G1 en la estación de carga. Haga lo mismo con guías adicionales.

4. CONEXIÓN DEL CABLE GUÍA AL CABLE DELIMITADOR

1. Corte el cable delimitador con unas tijeras para cables en el centro del ojal que ha hecho anteriormente, según indica el punto 2.2.
2. Conecte el cable de guía al cable delimitador con los acopladores que se adjuntan. Presione los acopladores juntos con unos alicates.

ARRANQUE Y PARADA

ARRANQUE

1. Pulse el botón *START*.
2. Mantenga pulsada la rueda de selección durante 3 segundos.

PARADA

Pulse el botón de *PARADA*.

AJUSTE DEL PRODUCTO SEGÚN EL TAMAÑO DEL CÉSPED

Ajuste el tiempo de corte para que se adapte a su jardín con la función de temporizador. El producto corta alrededor de 146 m²/0,036 acres por hora y por día. Por ejemplo, si su jardín tiene 1200 m² de césped, el producto debería trabajar 8 horas al día.

MANTENIMIENTO

1. Se debe apagar el producto antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento, como la limpieza o la sustitución de las cuchillas. El producto está desactivado cuando el indicador LED de la rueda de selección está apagado. Cambie las cuchillas periódicamente para obtener los mejores resultados al cortar.
2. Nunca utilice un equipo de limpieza de alta presión ni agua corriente para limpiar el robot cortacésped. No utilice nunca disolventes para la limpieza.
3. Todas las conexiones a la estación de carga (la alimentación eléctrica, el cable delimitador y el cable guía) deben estar desconectadas si existe riesgo de tormenta eléctrica.
4. Cargue totalmente la batería al final de la temporada, antes de almacenarla para el invierno.

Para obtener más información e instrucciones, lea detenidamente el manual del usuario completo en el sitio web de Husqvarna (www.husqvarna.com).

PT

1. COLOCAÇÃO E LIGAÇÃO DA ESTAÇÃO DE CARGA

1. Coloque a estação de carga numa posição central na área de trabalho, com muito espaço aberto à frente da estação de carga, e numa superfície relativamente horizontal.
2. Ligue o cabo de baixa tensão do transformador à estação de carregamento e ao transformador.
3. Ligue o transformador a uma tomada de parede de 100 - 240 V.
4. Coloque o produto na estação de carga para carregar a bateria enquanto o cabo delimitador é colocado. Ligue o produto.

2. COLOCAÇÃO DO FIO DE LIMITE E DO FIO DE GUIA

1. Coloque o fio do limite, certificando-se de que forma um laço em redor da área de trabalho.
2. Faça um ilhó no ponto onde o fio de guia será ligado posteriormente.
3. Estenda o fio de guia até ao ponto do laço de limite onde será feita a ligação. Evite colocar o fio em ângulos apertados.
4. Para obter a distância mínima a obstáculos e ilhas, consulte a ilustração (número 5).

3. LIGAÇÃO DO FIO DE LIMITE E DO FIO DE GUIA

1. As passagens estreitas no jardim tornam difícil para o produto encontrar a estação de carga. O produto pode ser conduzido para áreas remotas do jardim através do fio de guia. O fio de guia também ajuda o produto a encontrar rapidamente a estação de carga.
2. Coloque o fio de guia por baixo da estação de carga e, pelo menos, 2 metros a direito a partir da borda da frente da estação de carga.
3. Abra o conector e coloque as extremidades do fio nas reentrâncias de cada conector.
4. Aperte os conectores para os juntar, utilizando um alicate.
5. Corte o fio do limite excedente. Corte 1 a 2 cm acima dos conectores.
6. Empurre os conectores para dentro dos pinos de contacto, marcados com AL (esquerda) e AR (direita), da estação de carga. É importante que o fio direito esteja ligado ao pino de contacto direito, e o fio esquerdo ao pino de contacto esquerdo.
7. Prenda o conector ao pino de contacto marcado como G1 na estação de carga. Proceda da mesma forma para os guias adicionais.

4. LIGAÇÃO DO FIO DE GUIA AO FIO DE LIMITE

1. Corte o fio de limite com um alicate de corte no centro do ilhó que foi feito no ponto 2.2.
2. Ligue o fio de guia ao fio do limite, utilizando os respectivos acopladores. Pressione os acopladores para os juntar completamente, utilizando um alicate.

ARRANQUE E PARAGEM

ARRANQUE

1. Prima o botão *START*.
2. Prima o botão rotativo durante 3 segundos.

PARAGEM

Prima o botão *STOP*.

AJUSTAR O PRODUTO PARA SE ADEQUAR AO TAMANHO DO SEU RELVADO

Ajuste o tempo de corte para se adequar ao seu jardim utilizando a função de temporizador. O produto corta aproximadamente 146 m²/0,036 acres por hora e por período ativo permitido por dia. Por exemplo, se o seu jardim tiver 1200 m² de relva, o produto deve trabalhar 8 horas por dia.

MANUTENÇÃO

1. O produto tem de ser desligado antes de ser efetuado qualquer tipo de manutenção como, por exemplo, limpeza ou substituição das lâminas. O produto está desativado quando a luz indicadora LED no botão rotativo não estiver acesa. Cambie las cuchillas periódicamente para obtener los mejores resultados al cortar.
2. Nunca utilize uma máquina de lavar de alta pressão, nem sequer água corrente, para limpar o cortador de relva robótico. Nunca se devem usar solventes durante a limpeza.
3. Em caso de previsão de trovoada, é necessário desligar todas as ligações à estação de carregamento (transformador, fio de limite e de guia).
4. Carregue totalmente a bateria no fim da estação, antes de a armazenar durante o Inverno.

Per ulteriori informazioni e istruzioni, consultare il Manuale operatore completo sul sito Web Husqvarna (www.husqvarna.com).

IT

1. POSIZIONAMENTO E COLLEGAMENTO DELLA STAZIONE DI RICARICA

1. Posizionare la stazione di ricarica in una posizione centrale nell'area di lavoro, su una superficie relativamente orizzontale e con molto spazio di fronte alla stazione stessa.
2. Collegare il cavo a bassa tensione dell'alimentazione alla stazione di ricarica e all'alimentazione.
3. Collegare il cavo di alimentazione a una presa a muro da 100-240 V.
4. Collocare il prodotto nella stazione di carica per caricare la batteria durante la posa del cavo perimetrale. Avviare il prodotto.

2. POSA DEL CAVO PERIMETRALE E DEL CAVO GUIDA

1. Estendere il cavo perimetrale assicurandosi che formi un anello intorno all'area di lavoro.
2. Predisporre un occhiello nel punto in cui il cavo guida verrà collegato più tardi.
3. Condurre il cavo guida fino al punto dell'anello perimetrale dove verrà effettuato il collegamento. Durante la posa del cavo evitare gli angoli stretti.
4. Per la distanza minima dagli ostacoli e dalle isole, vedere l'illustrazione (numero 5).

3. COLLEGAMENTO DEL CAVO PERIMETRALE E DEL CAVO GUIDA

1. I passaggi stretti presenti nel giardino rendono difficile il ritrovamento della stazione di ricarica da parte del prodotto. Il prodotto può essere spostato in aree periferiche del giardino tramite il cavo guida. Il cavo guida aiuta inoltre il prodotto a trovare rapidamente la stazione di ricarica.
2. Posare il cavo guida sotto la stazione di ricarica e per almeno 2 metri in linea retta dalla parte frontale della stazione di ricarica.
3. Aprire il connettore e appoggiare le estremità del cavo negli incavi di ogni connettore.
4. Premere i connettori insieme usando un paio di pinze.
5. Tagliare a 1 o 2 cm sopra i connettori.
6. Premere i connettori sui pin di contatto della stazione di ricarica contrassegnati con AL (sinistra) e AR (destra). È importante che il cavo di destra sia collegato al pin di contatto di destra e che il cavo di sinistra sia collegato al pin di sinistra.
7. Fissare il connettore al pin di contatto contrassegnato da G1 presente sulla stazione di carico. Le guide supplementari funzionano in modo analogo.

4. COLLEGAMENTO DEL CAVO GUIDA AL CAVO PERIMETRALE

1. Tagliare il cavo perimetrale con dei tagliafili al centro dell'occhiello predisposto al punto 2.2.
2. Collegare il cavo guida al cavo perimetrale usando i giunti in dotazione. Premere i giunti per unirli completamente con un paio di pinze.

AVVIAMENTO E ARRESTO

AVVIAMENTO

1. Premere il pulsante *START*.
2. Premere la manopola per 3 secondi.

ARRESTO

Premere il pulsante *STOP*.

REGOLAZIONE DEL PRODOTTO IN BASE ALLE DIMENSIONI DEL PRATO

Adattare il tempo di taglio al giardino utilizzando la funzione Timer. Il prodotto taglia circa 146 m² all'ora. Per esempio, se il giardino è di 1200 m², il prodotto deve lavorare 8 ore al giorno.

MANUTENZIONE

1. Il prodotto deve essere spento prima di procedere a interventi di manutenzione come la pulizia o la sostituzione delle lame. Quando la spia LED sulla manopola non è accesa, il prodotto è disattivato. Sostituire regolarmente le lame per ottenere risultati di taglio ottimali.
2. Per la pulizia del rasaerba robotizzato, non utilizzare mai dispositivi di lavaggio ad alta pressione, né acqua corrente. Non utilizzare mai solventi per la pulizia.
3. Scollegare tutti i collegamenti alla stazione di ricarica (alimentazione, cavo perimetrale e cavo guida) se c'è il rischio di un temporale.
4. Caricare completamente la batteria alla fine della stagione prima del rimessaggio invernale.

For more information and instructions, read the complete Operator's manual on the Husqvarna website (www.husqvarna.com).

EN

1. PLACEMENT OF AND CONNECTING THE CHARGING STATION

1. Place the charging station with a lot of open space in front of the charging station and on a relatively horizontal surface.
2. Connect the power supply's low voltage cable to the charging station and the power supply.
3. Connect the power supply to a 100-240 V wall socket.
4. Place the product in the charging station to charge the battery while the boundary wire is laid. Start the product.

2. PLACEMENT OF THE BOUNDARY WIRE AND THE GUIDE WIRE

1. Lay the boundary wire so that it forms a loop around the work area.
2. Make an eyelet at the point where the guide wire will later be connected.
3. Run the guide wire to the point on the boundary loop where the connection will be made. Avoid laying the wire at tight angles.
4. For minimum distance to obstacles and islands, see illustration (number 5).

3. CONNECTING THE BOUNDARY WIRE AND THE GUIDE WIRE

1. Narrow passages in the garden make it difficult for the product to find the charging station. The product can be lead to remote garden areas using the guide wire. The guide wire also helps the product to quickly find the charging station.
2. Lay the guide wire under the charging station and at least 2 m straight out from the front edge of the charging station.
3. Open the connectors and lay the wire ends in the recesses on each connector.
4. Press the connectors together using a pair of pliers.
5. Cut 1-2 cm above the connectors.
6. Press the boundary connectors onto the contact pins, marked AL (left) and AR (right), on the charging station. It is important that the right-hand wire is connected to the right-hand contact pin, and the left-hand wire to the left-hand pin.
7. Fasten the guide connector to the contact pin marked G1 on the charging station. Additional guides the similar way.

4. CONNECTING THE GUIDE WIRE TO THE BOUNDARY WIRE

1. Cut the boundary wire with a wire cutters at the centre of the eyelet that was made in step 2.2.
2. Connect the guide wire to the boundary wire using the accompanying couplers. Press the couplers completely together with a pair of pliers.

STARTING AND STOPPING

STARTING

1. Press the *START* button.
2. Press the *jog wheel* for 3 seconds.
3. Log in to the Automower® Connect app and follow the instructions.

STOPPING

Press the *STOP* button.

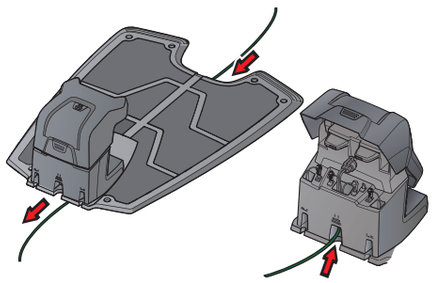
ADJUSTING THE PRODUCT TO SUIT THE SIZE OF YOUR LAWN

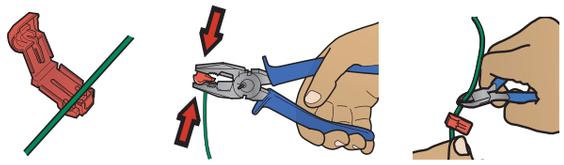
Adjust the mowing time to suit your yard using the Timer function. The product cuts approximately 146 m² / 0.036 acre per hour and day. For example, if your yard comprises 1200 m² of grass, the product should work 8 hours a day.

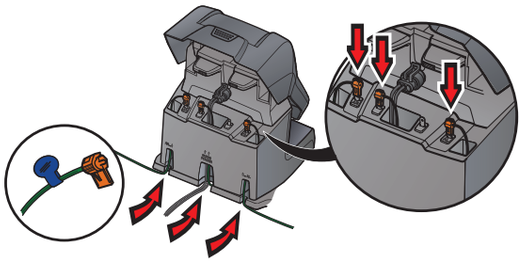
MAINTENANCE

1. The product must be turned off before any maintenance is done, such as cleaning or replacing the blades. The product is disabled when the LED indicator lamp at the *jog wheel* is not lit. Replace the blades regularly for the best mowing result.
2. Never use a high-pressure washer or even running water to clean the product. Never use solvents for cleaning.
3. All connections to the charging station (power supply, boundary and guide wire) must be disconnected if there is a risk of a thunderstorm.
4. Fully charge the battery at the end of the season before winter storage.

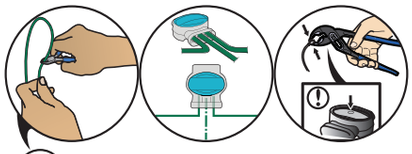
3

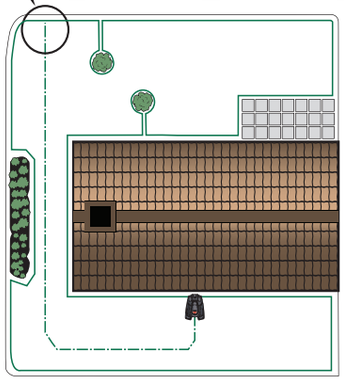




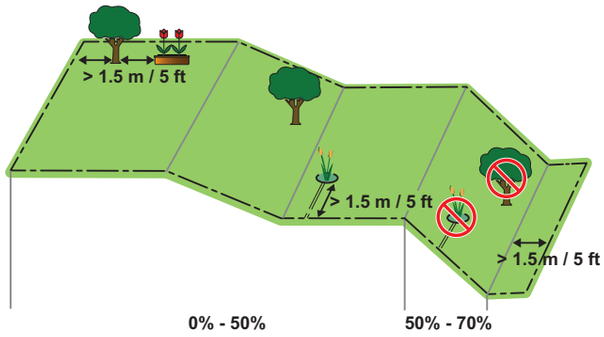


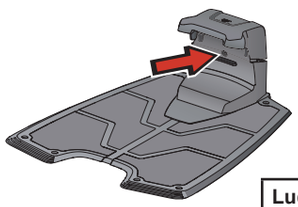
4





5





Luce verde fissa Segnale cavo perimetrale buono	**Luz verde fija** Buena señal del lazo perimetral.	**Luz verde constante** Sinal do laço de limite de boa qualidade.	**Solid green light** Good boundary loop signal.
Luce verde lampeggiante È attiva la modalità ECO.	**Luz verde intermitente** El modo ECO está activado.	**Luz verde intermitente** O Modo ECO encontra-se ativado.	**Green flashing light** *ECO mode* is activated.
Luce blu lampeggiante Malfunzionamento del cavo perimetrale.	**Luz azul intermitente** Avería en el lazo perimetral.	**Luz azul intermitente** Anomalia no laço de limite.	**Blue flashing light** Malfunction in the boundary loop.
Luce rossa lampeggiante Malfunzionamento dell'antenna della stazione di ricarica.	**Luz roja intermitente** Avería en la antena de la estación de carga.	**Luz vermelha intermitente** Anomalia na antena da estação de carga.	**Red flashing light** Malfunction in the charging station's antenna.
Luce rossa fissa Guasto nella scheda elettronica o alimentazione di corrente errata nella stazione di ricarica.	**Luz roja fija** Fallo en la placa de circuitos impresos o fuente de alimentación incorrecta en la estación de carga.	**Luz vermelha constante** Falha na placa de circuito impresso ou fonte de alimentação incorreta na estação de carga.	**Solid red light** Fault in the circuit board or incorrect power supply in the charging station.

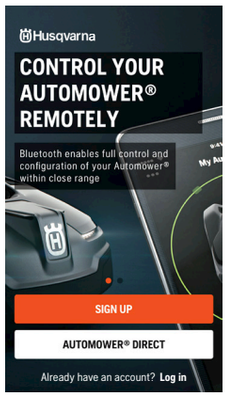
works with the Google Assistant

JUST ASK amazon alexa

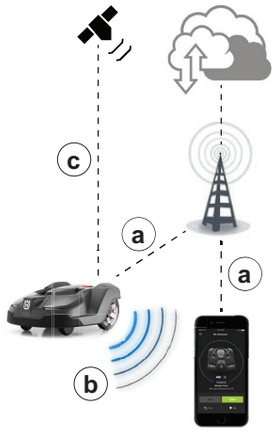
1

a Download on the App Store

ANDROID APP ON Google play



2



1. AUTOMOWER® CONNECT

a. Descargue la aplicación Automower® Connect en AppStore o GooglePlay.
b. Regístrese y especifique una dirección de correo electrónico y una contraseña para crear una cuenta en Husqvarna.
c. Inicie sesión en su cuenta de Husqvarna de la aplicación.
d.Seleccione *Mis Cortacéspedes* en la alicatión Automower® Connect, y luego seleccione el signo más (+).
e. Siga las instrucciones de la aplicación.

2. CONECTIVIDAD

a. Conectividad móvil de largo alcance (Automower® Connect).
b. Conectividad Bluetooth® de corto alcance (Automower® Connect).
c. Dispositivo de seguimiento (GPS)*.
*) Disponible con Automower® Connect.

1. AUTOMOWER® CONNECT

a. Scaricare l'app Automower® Connect da AppStore o GooglePlay.
b. Registrarsi e specificare un indirizzo e-mail e una password per creare un account Husqvarna.
c. Accedere al proprio account Husqvarna nell'app.
d. Selezionare *I miei rasaerba* nell'app Automower® Connect, quindi selezionare il segno più (+).
e. Seguire le istruzioni riportate nell'app.

2. CONNETTIVITÀ

a. Connettività del cellulare a lungo raggio (Automower® Connect).
b. Connettività Bluetooth® a corto raggio (Automower® Connect@Home).
c. Monitoraggio del dispositivo (GPS)*.
*) Disponibile con Automower® Connect.

1. AUTOMOWER® CONNECT

a. Transfira a aplicação Automower® Connect da AppStore ou do GooglePlay.
b. Registe-se e especifique um endereço de e-mail e uma palavra-passe para criar uma conta Husqvarna.
c. Inicie sessão na sua conta Husqvarna na aplicação.
d. Selecione *Os meus corta-relvas* na aplicação Automower® Connect e, em seguida, selecione o sinal de mais (+)
e. Siga as instruções apresentadas na aplicação.

2. LIGAÇÃO

a. Ligação de rede móvel de longo alcance (Automower® Connect).
b. Conetividade Bluetooth® de curto alcance (Automower® Connect@Home).
c. Monitorização de dispositivos (GPS)*.
*) Disponível com Automower® Connect.

1. AUTOMOWER® CONNECT

a. Download the Automower® Connect app from AppStore or GooglePlay.
b. Sign up and specify an e-mail adress and a password to create a Husqvarna account.
c. Log in to your Husqvarna account in the app.
d. Select *My mowers* in the Automower® Connect app, and then select the plus sign (+).
e. Follow the instructions in the app.

2. CONNECTIVITY

a. Long-range cellular connectivity (Automower® Connect).
b. Short-range Bluetooth® connectivity (Automower® Connect@Home).
c. Device tracking (GPS)*.
*) Available with Automower® Connect.

Husqvarna®

AUTOMOWER® es una marca registrada de Husqvarna AB. Copyright © 2019 HUSQVARNA. Todos los derechos reservados.
AUTOMOWER® é uma marca registada da Husqvarna AB. Copyright © 2019 HUSQVARNA. Todos os direitos reservados.
AUTOMOWER® è un marchio di proprietà di Husqvarna AB. Copyright © 2019 HUSQVARNA. Tutti i diritti riservati.
AUTOMOWER® is a trademark owned by Husqvarna AB. Copyright © 2019 HUSQVARNA. All rights reserved.

www.husqvarna.com

114 05 37-30